

# Au Courant

24 mai 2020

Notre feuillet régional



*Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir d'en haut, à gauche église Saint-Mathieu de Hammond, église Saint-Pascal-Baylon de St-Pascal-Baylon, église Sainte-Félicité de Clarence Creek église Sacré-Cœur de Bourget*

<b><i>Sacré-Cœur</i></b>	<b><i>Saint-Pascal-Baylon</i></b>	<b><i>Saint-Mathieu</i></b>	<b><i>Sainte-Félicité</i></b>
Dimanche 10 h 30 Mardi 18 h 30	Dimanche 9 h Mercredi 9 h	Dimanche 9 h Jeudi 11 h (Résidence)	Dimanche 10 h 30 Vendredi 9 h Samedi 16 h 30

Abbé Joseph Lin Éveillard, curé  
613 371-0090

L'abbé Joseph se rend disponible pour répondre à vos questionnements, répondre à vos besoins. À partir de son bureau de Hammond. N'hésitez pas à l'appeler

## *Chers frères et sœurs en Jésus-Christ,*

*“Accueillons L’Esprit Saint, l’Esprit de Vérité en nos cœurs”*

*C’est vraiment spécial que nous puissions vivre et suivre le Triduum de la Pentecôte de 2020 et aussi toutes les grandes célébrations liturgiques en accueillant Dieu dans notre maison à travers la télévision, le Zoom, le Google Meet, le YouTube etc. Oui, notre maison est devenue le lieu de communion, de prière et d’adoration à Dieu et avec tous nos frères et sœurs qui partagent la même foi et la même espérance en Jésus Christ. Le Triduum de la Pentecôte de cette année nous invite à nous ouvrir davantage à L’Esprit Saint pour devenir ensemble, l’Église de la pentecôte qui s’engage dans notre monde.*

*1-Avec l’Esprit-Saint, nous avons tout le contraire d’une église enfermée, repliée sur elle-même. Nous sommes donc poussés à faire des amis pour le Christ. C’est important, Dieu veut que tous soient sauvés. C’est pour eux que Jésus est mort sur une croix. Notre mission est de témoigner de cette bonne nouvelle*

*2-Une communauté de Pentecôte refuse de s’enfermer dans les sacristies, en cherchant à échapper aux réalités de la vie. C’est bien ce que les apôtres cherchaient à faire, dans la sécurité de la chambre haute, derrière des portes closes, mais l’Esprit-Saint les obligea à ouvrir les portes toutes grandes et à sortir dans la rue. La vie de l’Église c’est d’être un signe de l’amour de Dieu au milieu de notre monde. L’Esprit a donné aux disciples le courage d’affronter les défis de la vie. L’auteur de la deuxième lettre à Timothée écrivait : « *Ce n’est pas un esprit de crainte que Dieu nous a donné, mais un esprit de force, d’amour et de maîtrise de soi* ». (2 Tim 1, 6-7)*

*3-La Pentecôte nous rappelle que l’Esprit est présent en nous, et saint Paul ajoute : « *les fruits de l’Esprit sont l’amour, la joie, la paix, la bonté, la générosité, la fidélité, la gentillesse, le contrôle de soi* » ... Changer nos peurs en engagements courageux et remplacer notre cœur de pierre en cœur de chair, voilà le résultat de la Pentecôte.*

*4-La Pentecôte nous invite à nous ouvrir à l’Esprit qui donne le courage de vivre notre foi en devenant les témoins de Jésus-Christ et de son message d’unité et de paix. Comme le dit si bien la Séquence de la fête d’aujourd’hui : « *Viens, Esprit Saint, en nos cœurs... Assouplis ce qui est raide, réchauffe ce qui est froid, rends droit ce qui est faussé.* »*

*Demandons à l’Esprit saint de descendre de nouveau sur notre terre et d’enseigner encore à toute l’humanité, de nous enseigner à chacun de nous la seule langue universelle que personne ne peut imposer, mais qui s’impose d’elle-même : la langue de l’amour.*

*Bon Triduum et bonne fête de la Pentecôte*

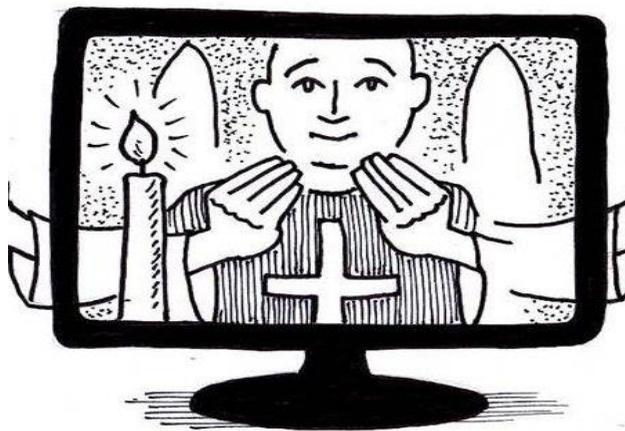
*Abbé Joseph Lin Éveillard*

## Annonces Régionales

Chers paroissiens et chères paroissiennes

### Célébrations eucharistiques :

Depuis la fermeture des églises à cause du Coronavirus, nous avons dû nous servir de la technologie pour que nous puissions continuer à célébrer en communauté. Pour rester connecté avec les paroissiens et paroissiennes et avec l'approbation de l'abbé Joseph, nous avons donc commencé à diffuser 2 messes par semaine, en direct avec le logiciel Zoom.



Les célébrations ont lieu le dimanche à 10 h, le mardi soir à 19 h. Plus, une heure de prière et d'adoration le jeudi soir à 19 h. En mai, nous récitons le chapelet pour la première partie de la soirée.

**RÉFLEXIONS DE MGR PRENDERGAST EN CE TEMPS DU COVID 19 : celles-ci sont disponibles sur le site web du diocèse ([www.catholiqueottawa.ca](http://www.catholiqueottawa.ca))**

**POUR VOUS JOINDRE AUX CÉLÉBRATIONS** Je vous invite à télécharger le programme Zoom (c'est gratuit); une fois fait, envoyez votre adresse courriel et votre numéro de téléphone à la paroisse St-Mathieu : [paroissestmathieu1912@gmail.com](mailto:paroissestmathieu1912@gmail.com); ceci nous permettra de vous inviter à la célébration. Trente minutes avant chaque célébration, je vous enverrai un courriel pour vous inviter à assister. Si vous avez besoin d'aide, n'hésitez pas à me contacter.

Gilles Marcil et Denise Besserer

Le bulletin n'est pas imprimé en paroisse, vous le trouverez sur les sites Facebook et aussi sur les web de vos paroisses. Prions pour nos gouvernants afin qu'ils puissent nous guider dans cette situation plutôt difficile.



**Dr. Rachel Kanthavel, DMD**  
Dentiste - Dentist  
Plaza Larose

C.P. 250, 2115 rue Laval, Bourget, ON K0A 1E0  
[cliniquedentairebourget.ca/bourgetdental.ca](http://cliniquedentairebourget.ca/bourgetdental.ca)  
Tel.: 613 487-2740 Fax: 613 487-4063



## INTENTIONS - MESSES sur ZOOM

<p><b><u>Dimanche le 24 mai à 10 h</u></b>  <b>Anita Gagner</b> par Nicole et Robert Brazeau  <b>Diane et Lucien Dupuis</b> par parents et amis # 390  <b>Raymonde et Henri Roy</b> par les enfants  <b>Marie-Paule St Onge</b> par Robert et Denise Hupé</p>	<p><b><u>Dimanche le 31 mai à 10 h</u></b>  <b>Action de grâce</b> pour Henri et Aurélie Desmarais par André et Carolanne  <b>Famille Léo et Jeannine Chartrand</b> par François et Louise Chartrand # 404  <b>Léo Jobin</b> par Christiane et Marc Brazeau  <b>Marie-Paule St Onge</b> par Julie et Michel Boulerice</p>
<p><b><u>Mardi le 26 mai à 19 h</u></b>  <b>Odette Dutrisac</b> par parents et amis  <b>Joseph et Ghislaine Henrie</b> par Louise et François Chartrand # 401  <b>Paul-Émile Boudria</b> par parents et ami(e)s  <b>Lorne Nolan</b> par parents et ami(e)s</p>	

### *Triduum de la Pentecôte virtuel à Ottawa*

Thème général : Vous serez mes témoins (Luc 24, 48)

<p>Sur Zoom à partir de 6 h  <b>30</b>  <a href="#">Lien vers 6 h</a></p>	<p><b>Jeudi 28 mai</b>  Mgr Guy Desrochers</p>	<p><b>Vendredi 29 mai</b>  Abbé François Kibwenge</p>	<p><b>Samedi 30 mai</b>  Mme Hélène Brassard</p>
<p>Intentions de messe</p>	<p><b>Noëlla et Robert Viau</b> par les enfants  <b>Parents défunts Simard</b> par Suzanne et Denis Simard  <b>Gérard Marcil</b> par Guy et Louise Marcil  <b>Action de grâce pour Marie-Michèle Houle</b> par André et Carolanne</p>	<p><b>Marie Charbonneau</b> par parents et ami(e)s  <b>Parents défunts Thomas</b> par Suzanne et Denis Simard  <b>Donald Guindon</b> par parents et ami(e)s  <b>Odette Dutrisac</b> par parents et amis</p>	<p><b>Claire Nault</b> par parents et ami(e)s  <b>Les biens de la terre</b> par Louise et François Chartrand  <b>Georgette Carrière</b> par parents et ami(e)s  <b>Paul Bédard</b> (17e ann.) par sa fille Raymonde</p>
<p>Sous-thèmes</p>	<p>Fin de l'Évangile selon St Matthieu  Mt 28, 16-20  <u>De toutes les nations faites des disciples</u></p>	<p>Fin de l'Évangile selon St Marc  Mc 16, 14-20  <u>Voici les signes qui accompagneront ceux qui deviendront croyants</u></p>	<p>Fin de l'Évangile selon St Luc  Luc 24, 44-53  <u>Je vais envoyer sur vous ce que mon Père a promis</u></p>

## INTENTION DE PRIÈRE DU SAINT-PÈRE pour MAI 2020

Prions pour que les diacres, fidèles à leur charisme au service de la Parole et des pauvres, soient un signe stimulant pour toute l'Église.

### *Questions au sujet des sacrements ?*

Comité des sacrements : (Premier pardon, première communion, confirmation)

Suzanne Simard au 613 488-2084 et Raymonde D. Houle au 613 371-2163



### *Sacrement du baptême*

Pour demander le baptême, adressez-vous d'abord au secrétariat de St-Mathieu / Denise 613 487-2338



**MILANO**  
milanopizza.ca

3796 Champlain Rd,  
Bourget, ON K0A 1E0  
(613) 487-2227  
bourget.milanopizzeria.ca

*Louis L'artisan*  
QUALITY · CUSTOM · CABINETS

T: 613-487-2264 1-800-267-1434  
26 Lavigne, Bourget ON, K0A 1E0  
louisartisan.com

# Paroisse Sacré-Cœur de Bourget

3765, rue Champlain, C.P. 128, Bourget (Ontario) K0A 1E0

[paroissesacrecoeur@hotmail.com](mailto:paroissesacrecoeur@hotmail.com), 613 487-2224

Site web: <https://sites.google.com/site/paroissesacrecoeurbourget/bulletin-paroissial>

Bureau ouvert de 9 h 30 à midi du mardi au jeudi

<u>Dimanche 24 mai – 10 h Abbé Joseph :</u>  Messe à partir de ZOOM	<u>Dimanche 31 mai – 10 h Abbé Joseph</u>  Messe à partir de ZOOM
---	---

**LAMPE du SANCTUAIRE** : Aux intentions de la paroisse

**VIERGE pèlerine** : semaine du 24 mai sera accueillie par Aline Bouvier

## OFFRANDES semaine du 17 mai

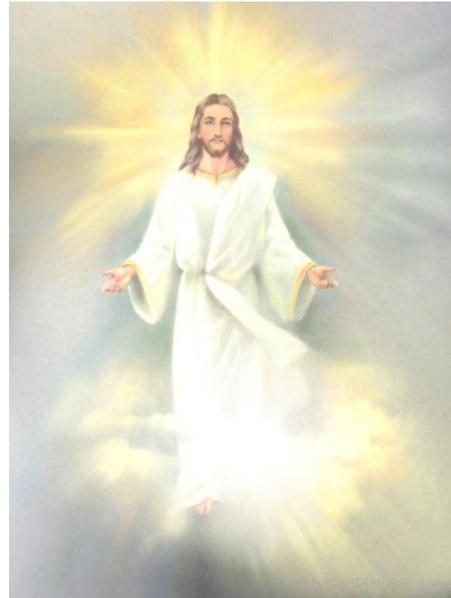
Collecte : 1 150 \$    Quête automatisée : 529 \$ (mensuellement le 15)  
TOTAL : 1 679 \$

**LES CLOCHES sonnent chaque jour à midi**, l'heure de l'Angélus.

Pour nous rappeler que Dieu a souci de nous.

### **SECRÉTARIAT de notre paroisse :**

Besoin de personnes disponibles à s'engager, pour travailler à la maison paroissiale, chaque semaine. Si intéressé(e)s, veuillez communiquer au secrétariat au 613 487-2224 lorsque la vie normale reprendra. La consigne pour le moment, est de rester chacun chez soi.



1604 Laurier Street,  
Rockland, ON K4K 1C9  
Phone: **613-446-0077**  
Fax: **613-446-5384**  
E-mail: [mywedding@sympatico.ca](mailto:mywedding@sympatico.ca)



**SIMARD &** Associés  
Associates  
Barristers & Solicitors - Avocats et Notaires

1417 Laurier, CP 449  
Rockland, ON K4K 1K5  
Tel: 613-446-5060  
Fax: 613-446-6475

# Paroisse Sainte-Félicité de Clarence Creek

1646, rue Landry, C.P. 99, Clarence Creek (Ontario) K0A 1N0

[paroissestefelicite@bellnet.ca](mailto:paroissestefelicite@bellnet.ca), 613 488-2000 <http://www.paroissestefelicite.ca/>

Bureau ouvert de 9 h 30 à 11 h 30 du lundi au jeudi

Dimanche 24 mai - 10 h Abbé Joseph

Messe à partir de ZOOM

Dimanche 31 mai - 10 h Abbé Joseph

Messe à partir de ZOOM

LAMPE du SANCTUAIRE : Aux intentions de la paroisse

OFFRANDES dominicales du 17 mai

Pas de messe donc pas de quête



**potvin** 

Cabinets sur mesure et moulures intérieures  
Custom cabinets and interior trim

[potvinconstruction.com](http://potvinconstruction.com)

8850 County Rd. 17,  
Rockland ON  
613.446.5181

 **independent**  
YOUR FUTURE. INDEPENDANT YOUR INDEPENDENT GROCER

2737, rue Laurier Street  
Rockland, ON K4K 1A3

T: 613-446-7273  
E: [mon02693@loblaw.ca](mailto:mon02693@loblaw.ca)

**Karl & Stéfanie Parent**  
Propriétaires/Owners

*President's Choice* 

# Paroisse Saint-Mathieu de Hammond

3130, chemin Gendron, Hammond (Ontario) K0A 2A0  
[paroissestmathieu1912@gmail.com](mailto:paroissestmathieu1912@gmail.com), 613 487-2338 <http://www.paroissestmathieu.ca>

Bureau ouvert de 9 h à midi le mardi, le mercredi et le jeudi

<u>Dimanche 24 mai – 10 h Abbé Joseph</u>	<u>Dimanche 31 mai – 10 h Abbé Joseph</u>
Messe à partir de ZOOM	Messe à partir de ZOOM

**Prions pour nos malades** : Denise Lemieux, Angie Hall et Bernard Proulx.

## OFFRANDES dominicales semaine du 17 mai

Quête automatisée : 160 \$ (chaque semaine)  
Merci beaucoup de votre générosité.

**PENDANT CE TEMPS DE CONFINEMENT nous avons des CÉLÉBRATIONS Virtuelles à travers ZOOM**

**MESSES :**

**DIMANCHE** à 10 h (Nos 4 paroisses)

**DIMANCHE** à MIDI (la communauté haïtienne)

**MARDI** à 19 h

**CHAPELET ET ADORATION**

**JEUDI** à 19 h

**OFFRANDES à l'Église** : Si vous êtes intéressés à contribuer à la quête pendant ce temps de confinement, laissez-moi savoir par un courriel : [paroissestmathieu1912@gmail.com](mailto:paroissestmathieu1912@gmail.com) ou par un appel au 613-487-2338 et je ferai un arrangement qui sera convenable à chacun, chacune.



 <p>Experience the real forged in fire. COURSES, SUPPLIES AND TOOLS <a href="http://www.vansblacksmithing.ca">www.vansblacksmithing.ca</a> <a href="mailto:vansblacksmithing@gmail.com">vansblacksmithing@gmail.com</a> 613.859.6658</p>	<p>Convenience Store</p>  <p><b>PRESTO</b> GRAB &amp; GO</p>	<p><b>PIZZA &amp;</b> HOME COOKED MEALS FRIED CHICKEN - SALAD - SUBS LCBO EXPRESS OULET AND BOTTLE RETURNS 3150 GENDRON HAMMOND ON <b>487-0089</b></p> 
---	---	--

# Paroisse Saint-Pascal-Baylon

2488, chemin du Lac, Saint-Pascal-Baylon (Ontario) K0A 3N0  
Louise Chartrand 613 488-2588 [lalou.chartrand@gmail.com](mailto:lalou.chartrand@gmail.com)  
Gérard L. Chartrand 613 488-2808

Dimanche 24 mai – 10 h - Abbé Joseph

Messe à partir de ZOOM

Dimanche 31 mai – 10 h - Abbé Joseph

Messe à partir de ZOOM

**Prions pour nos malades :** Myr le Charette, Chantal Dupuis, Denis Gauthier, Gérard Séguin, Chantal Renaud, Guy Houle et Hans Koch.

**OFFRANDES du dimanche 17 mai**

Pas de messe donc pas de quête

**« Le Défenseur, l'Esprit Saint  
que le Père enverra en mon nom,  
lui, vous enseignera tout, et  
il vous fera souvenir de tout  
ce que je vous ai dit. »  
(Jn 14,26)**

 <p><b>SIMON</b> Construction &amp; Landscape</p>	<p>Construction Résidentiel Interlock et mur de soutien. Maintenance de propriété</p> <p>Residential Construction Interlock and Retaining Walls Property Maintenance</p> <p>SIMON SIMARD, Propriétaire/Owner 613.913.9319 <a href="mailto:simonconstruction@hotmail.ca">simonconstruction@hotmail.ca</a></p>	 <p>Propane <b>LEVAC</b> Propane Inc.</p> <p>613-524-2079 1-800-465-4927</p>	<p>Propane <b>LEVAC</b> Propane Inc.</p> <p>5552 RUE STE-CATHERINE ST. ST-ISIDORE, ON K0C 2B0 613 524-2079 • 1-866-465-4927 FAX: 613 524-2081</p>
--	--	---	---

## NUMÉROS

### Président des CPP

Sacré-Cœur : Odette Saumure 613 487-2531

### CPP et Liturgie

St-Mathieu : Sylvie Bédard 613 899-9352

### Président des CAT

Sacré-Cœur : Denis Lalonde 613 487-4077

Ste-Félicité : Robert Lizotte 613 614-0416

St-Pascal Baylon : Christian Simard 613 488-3880

St-Mathieu : René Campeau 613 487-2889

### Comité des sacrements

Baptême : Denise Besserer 613 487-2338

(Mardi et jeudi 9 h-midi)

1<sup>er</sup> pardon, 1<sup>ère</sup> communion et confirmation :

Suzanne Simard 613 488-2084

Raymonde Dupuis-Houle 613 371-2163

### Chevaliers de Colomb

Bourget : Michel Saucier 613 487-1964

Hammond : Maurice Gendron 613 619-4199

### Union des associations paroissiales de (U.A.P.C.C.) :

Mercedes Lavictoire 613 488-2464

(U.C.F.O) : Lucille Deguire 613 488-2675

Le Partage comptoir familial Bourget 613 487-1986

La Banque alimentaire Bourget : Desneiges Emond  
613 487-2443

St-Vincent de Paul, Hammond : 613 487-2338

### Club Optimiste

Bourget : Valérie Chartrand 613 487-2929

Clarence Creek : Philippe Saumure 613 488-2502

Hammond : John Rozon 613 301-1131

St-Pascal : Véronique Jérôme : 613 864-8376

### Résidences

Bourget- Caessant Care 613 487-2331

Bourget- Résidence Cartier 613 487-7896

Clarence Creek- Roger Séguin 613 488-2053

Hammond- Saint-Mathieu 613 487-9422

St-Pascal-Baylon Résidence : 613 488-2626

### Cimetières

Bourget : Joseph-André Marcil 613 487-3078

Clarence Creek : Paul Pagé 613 488-2334

Hammond : Francine Gendron 613 800-2089

St-Pascal-Baylon : Roger Séguin 613 487-3203

Colombiennes de Ste-Félicité : Nicole Bazinet  
613 558-5723

Club de l'Âge d'or Clarence Creek: Conrad  
Lavictoire 613 488-2464

Club Bourg-Joie d'or Bourget : Desneiges Emond

Fondation Roger Séguin : Daniel Quinn 613 488-  
2053 ext. 223

Comité des Loisirs de Bourget : 613-487-2866

<p><b>Nous offrons :</b> Des dégustations pour groupe privé de nos 12 vins de fruits. Des vins &amp; fromages personnalisés avec des produits locaux.</p>		<p><b>We offer:</b> Private group tastings of our 12 fruit wines. Personalized wine and cheese events using locally-sourced products.</p>
<p>1341 Ch. Rolin Rd. St-Pascal-Baylon ON K0A 3N0 • 613.488.3077</p>		

 <h2 style="margin: 0;">Desjardins</h2>	<p>Caisse populaire d'Alfred 1 844 440-2221 desjardins.com/caisse-alfred</p>	<p>Caisse populaire Trillium 613 824-6363 desjardins.com/caisse-trillium</p>
--	--	--

<p><b>ROYAL LePAGE</b> <b>Performance Realty</b> <small>Independently Owned and Operated, Brokerage</small></p>	 <p><b>Steve Brunet</b> Real Estate Broker / Courtier Immobilier</p> <p><small>direct line / ligne directe (613) 699-0022 office / bureau (613) 839-3350 Steve@BrunetRivard.com 107-250 COTTRELL BLVD. OTTAWA, ON K1E 3T1</small></p>	<p><b>BrunetRivard TEAM</b></p>
---	--	---------------------------------

 <p><b>Ron Deevey</b> propriétaire/owner</p>	<p><b>Ron's Auto Service</b> 905 Russell Rd. Hammond ON K0A 2A0 <b>Tel.: 613 487-2704</b> Fax: 613 487-2705 Email: ronsautosrv905@gmail.com</p>
---	---

<p>PLOMBERIE <b>ROCK</b></p>	<p>PLUMBING <b>ROCK</b></p>	<p><b>Technicien de puits - Well Technician</b> Adducteurs d'eau - Water Softener Résidentiel &amp; Commercial - Residential &amp; Commercial</p> <p>Service bilingue      Bilingual Service</p> <p><b>613 229-6512</b>      3088 Gagné <b>Rock Guindon</b>      Hammond, ON rocky65@videotron.ca      K0A 2A0</p>
----------------------------------	---------------------------------	--

	<p><b>annik</b> <b>HEARING SOLUTIONS AUDITIVES</b></p>	<p><b>ANNIK LAVIGNE M.SCS</b> AUDIOLGISTE / AUDIOLOGIST annik@hearingbetter.ca</p> <p><b>CASSELMAN</b>      <b>ROCKLAND</b> 738 rue Principale St.      2617 rue Laurier St. <b>613.764.6211</b>      <b>613.667.2332</b> annikhearingsolutions.com</p>
---	--	---

 <p><b>Nexus Electric</b> E3-2212 Gladwin Cres. Ottawa, ON K1B 5N1</p>	 <p><b>André Drouin</b> <b>Eric Mainville</b> admin@nexuselectric.net Tel : 613-518-7159 Fax : 636-548-6931</p>
---	--

<p><b>Service de TRAITEUR CATERING Service</b></p>		<p>1370 rue Laurier St. Clarence-Rockland, ON <b>613.419.1110</b> chezboulanger@hotmail.ca chezboulanger.com</p>
--	--	--

 **Hearing Health Clinic**  
Clinique de Santé auditive

**Nos services incluent :**  
Examen de l'ouïe  
Choix de prothèses auditives  
Service et réparation

ROCKLAND - 613 446-4198 CASSELMAN - 613 764-5328 ORLÉANS - 613 837-9902  
RÉSIDENCE ST-LOUIS - 613 837-9902 OSGOODE - 613 837-9902

**DJ MARTY**  
DJ - PRODUCER - REMIXER

613-487-9770  
MARTIN\_CHARLEBOIS@YAHOO.CA  
WWW.DJMARTY.WEBS.COM  
FACEBOOK : DJMARTY

**PC PAUL CUERRIER INSULATION**

Gaetan Cuerrier  
Président/Propriétaire  
gaetan@pcinsulation.com

cell: (613) 229-4553  
office: (613) 487-2229  
fax: (613) 487-3777

2634 Joannis Rd. Hammond Ontario, KOA 2A0  
pcinsulation.com

**SUBWAY**

**ROCKLAND**  
2058 rue Laurier St.  
613-446-3333

**PLAZA ROCKLAND**  
2756 rue Chamberland St.  
613-446-5935

Pascal, Christian & Jacques Brunet  
Propriétaires d'unités multiples de Prescott-Russell  
Courriel : chris.brunet@me.com

 **Centre d'accueil Roger-Séguin**

EMBELLIR LA LONGÉVITÉ ... ENSEMBLE

435 rue Lemay, Clarence Creek, Ontario, KOA 1N0  
centrerogerseguin.org

T. 613-488-2053  
F. 613-488-2274

 **CHEVALIERS DE COLOMB**

Conseil 9288 Bourget  
Conseil 8242 Cheney-Hammond

 **R. PAQUETTE**  
INSURANCE BROKER  
COURTIER D'ASSURANCE INC.

1-793 rue Notre-Dame Street,  
Embrun ON KOA 1W1  
Tel: 613-443-2255 Fax: 613-443-0067

665 Principale, C.P./P.O. Box 350  
Casselman, ON KOA 1M0  
Tel: 613-764-2883 Fax: 613-764-1774

**RAYNALD PAQUETTE**

 Club Optimiste de Bourget  
Présidente Valérie Chartrand • 613 487-2929

Club Optimiste de Hammond  
Présidente John Rozon • 613 301-1131

 **INSPECTION LIZOTTE**

Robert@inspectionlizotte.ca  
(613) 614-0416  
www.inspectionlizotte.ca

**Robert Lizotte**  
Inspecteur immobilier  
Home Inspector

 *Pour vous aider à prendre la bonne décision.*  
*To help you make the right decision.*

**RONA J. Lalonde & Fils**

DEPUIS 1916 SINCE

ROCKLAND • 3015 Richelleu 613.446.8833  
HAMMOND • 903 Lacroix 613.487.2760

www.jlalonde.ca www.facebook.com/jlalonde.ca

*La Cuisine*

 **JIMMY'S**

**TRAITEURS • CATERER**  
**RÉCEPTIONS • BANQUETS**

1885 ch. Clark Rd, Rockland ON  
613.446.4064  
lacuisinejimmy@bellnet.ca

**D&L Home Builders Ltd.**

Spécialisation : Charpenterie  
613-488-2084



 **CLEMENT**  
CHAUFFAGE INC.

Éric Clément, Owner  
Tel: 613-446-8886  
info@clementchauffage.com

 **Manoir Rockland Manoir**

9045 County Rd 17  
Rockland, ON K4K 0J9  
613 627-4854  
info@manoirrocklandmanor.com  
www.manoirrocklandmanor.com

 **CLUB DE GOLF HAMMOND**

600 Golf Rd. Hammond, Ontario KOA 2A0  
613-488-2277

 **CLIMATROL**

Pour tous vos besoins en chauffage et en air climatisé!  
For all your heating and air conditioning needs!

Jean-François Laplante, Prop.  
613-227-9128  
jean.francois@climatrol.ca

Authorized dealer for:  
 **NAPOLEON**  
HEATING & COOLING

 **Jeff Dale**  
Owner

**Country WiFi**

P.O. Box 91  
Hammond, Ontario  
KOA 2A0  
613-366-2015  
jeff@countrywifi.ca  
www.countrywifi.ca  
CountryWiFi

 **BELANGER**  
CHRYSLER DODGE JEEP RAM

**VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL**

SERVICE COMPLET  
PIÈCES  
PNEUS  
ACCESSOIRES

613.446.2222  
8501 COUNTY RD. EAST 17  
ROCKLAND ON K4K 1K7  
belangerchrysler.ca

 **RIGHT AT HOME**

"Votre Courtier de Choix"  
**RICHARD RENAUD**  
SALES REPRESENTATIVE

Off: 613.369.5199  
richard@richardrenaud.com  
www.RichardRenaud.com

1730 St. Laurent Blvd 8th Floor  
Ottawa, Ontario, K1G 3L1

 **CSN COLLISION CENTRES.**

**ROCKLAND COLLISION CENTRE INC.**

525 Landry St. Rockland, ON K4K 1K7 613-446-4160  
www.rocklandcollision.com





**Elaine Simard**  
SALES REPRESENTATIVE

Bus: 613.446.5544  
**Mobile: 613.227.3954**  
Elaine@ElaineSimard.ca  
www.ElaineSimard.ca

**ROYAL LePAGE**  
Performance Realty  
Brokerage, Independently Owned and Operated



**3140 ch. Gendron**  
Hammond, ON  
Tél.: **613-487-9422**  
Fax: 613-487-9423  
[www.residencestmathieu.com](http://www.residencestmathieu.com)



**Plantagenet** **Rockland**  
**613-673-4383** **613-446-4893**

**Bourget (res.)**  
**613-487-2046**

[WWW.CUISINE.JEANBERNARD.COM](http://WWW.CUISINE.JEANBERNARD.COM)



**Emile Prud'homme**  
*Insulation Supply Ltd.*

2613 Joanisse,  
Hammond, ON K0A 2A0  
613.487.1889  
1.855.487.1889  
[www.prudhommeinsulation.com](http://www.prudhommeinsulation.com)



Centre de santé  
communautaire  
de l'Estrie

**Chaque personne compte.**  
**2081, rue Laval, Bourget**  
**613 487-1802**

- Médecin
- Infirmières
- Nutrition
- Santé mentale
- Diabète
- Aide
- Éducation

[www.cscceestrie.on.ca](http://www.cscceestrie.on.ca)

**BAZ!** Transformez votre grande idée en projet réel

- sites web et média sociaux
- logos et illustrations
- affiches et publications
- photoshop et effets vidéos

[patrickbazinet.com](http://patrickbazinet.com) 613.603.0516



**Caressant Care Bourget Nursing Home**  
2279 Rue Laval St., Bourget, Ontario K0A 1E0  
Call (613) 487-2331 or visit our Website at  
[www.caressantcare.com](http://www.caressantcare.com)  
"Caring Families - Yours and Ours Together"

40 years of caring  
SINCE 1975

**Résidence pour retraités**

**aquatria.ca 613.714.1110** **aquatria**

11, Aquatria, Casselman, ON K0A 1M0

**BRAZEAU** Robert Brazeau & Sons  
*Sanitation*

tel 613 487-3954 cell 613 229-5072  
www.brazeausanitation.com email: brazeausanitation@hotmail.com

Septic Tank Cleaning, Repairs & Inspection • Portable Toilets  
Nettoyage, réparation et inspection de fosses septiques • Toilettes portatives




**Éric Lalonde**  
ericfashionworkwear@gmail.com  
1653 rue Laurier, C.P. 913  
Rockland, ON K4K 1L7  
**Tél. : (613) 446-5900**  
Télé. : (613) 446-6005  
[www.fashionworkwear.ca](http://www.fashionworkwear.ca)

BRODERIE • EMBROIDERY  
Promotional Items • Sporting Goods • Apparel

**Clinique Chiropratique**  
**BOURGET**  
Chiropractic Clinic



**Dr. Karen Somers**  
Chiropraticienne / Chiropractor

2115 Laval, #105  
Bourget ON K0A 1E0  
613.487.3716

**Rockland FORD**  
SALES LTD.

**2900 Laurier,  
Rockland, Ontario**  
**613-446-6464**  
[rocklandford.ca](http://rocklandford.ca)



**Comité de Loisirs de Bourget**  
**Centre Communautaire**  
Pour renseignement ou location  
613-797-6731 ou 613-299-5317  
**BINGO DU DIMANCHE SOIR**



**MAIZE**  
Siding • Eavestroughing

Over 30 Years of Service!  
Plus de 30 ans de service!

**Alexis Maisonneuve**  
Owner / Propriétaire  
T: 613.488.3419  
C: 613.227.9343  
office@maizeinc.ca  
Maizeinc.ca



TEL. (613) 487-2359  
FAX. (613) 487-9448

**PLOMBERIE GAGNIER**  
Plumbing – Pumps – Réparation

2181, RUE LAVAL  
BOURGET, ON K0A 1E0



**Jean Coutu**

2246, Laurier, PO Box 760  
Rockland ON K4K 1L4

Tél.: 613.446.5054  
Fax.: 613.446.7138

**JOSÉE CORBEIL**  
Pharmacienne - Propriétaire

**PHARMACIE CORBEIL INC.**



**Bourget Home Hardware**  
3785, rue Champlain  
Bourget ON K0A 1E0  
613.487.2780



**Belanger**  
ASSURANCE  
INSURANCE

**COURTIER D'ASSURANCE LTÉE.**  
**INSURANCE BROKERS LTD.**  
Assurance générale  
GENERAL INSURANCE

2865 Laurier, Suite 1, ROCKLAND ON  
**613-446-5175**



Maison Funéraire  
**THÉO. BRUNET**  
& FILS Ltée./SONS Ltd.  
Funeral Home  
2419 rue Laurier St., C.P./Box 61  
Rockland, ON K4K 1K2 • 613.446.4691



**BRUNET MONUMENTS**  
CHRISTIAN & YÉRONIQUE

Vente et réparations • INSCRIPTIONS • Sales & repairs

